

EQUIPO PROTECTOR PERSONAL PARA LOS APLICADORES DE PESTICIDAS

Por Monte P. Johnson, especialista de extensión en el Departamento de Entomología a la Universidad de KY, Elizabeth P. Easter, del Departamento de Diseño Interior a la Universidad de KY, y S.W. Horstman, de la Medicina Preventiva y la Higiene Ambiental de la Universidad de KY

Síntomas de intoxicación por pesticidas

Muchas veces los síntomas son similares a los del la gripe:

- Náusea
- Dolor de cabeza
- Mareo
- Molestia de pecho
- Ampollas de piel
- Diarrea

Visión borroso

Síntomas de intoxicación avanzada

- Vómito
- Respiración dificultosa
- Babear
- Pupilas como cabeza de alfiler

Inconsciente

Las etiquetas de los pesticidas y palabras señales Antes de abrir un envase de pesticida, lea la etiqueta cuidadosamente. Los productos pesticidas tienen palabras señales en las etiquetas que indican la toxicidad de la química y el nivel de riesgo para el usuario.

Palabra señal	Clase de toxicidad	Toxicidad	Cantidad aproximada necesaria para matar 50% de una población laboratorio de animales de experimentación (ratones, ratas, etc.) si es tomada por vía oral
PELIGRO	I	Muy tóxico	Un poco hasta 1/8 onza
ADVERTENCIA	II	Moderadamente tóxico	1/8 onza hasta poco más de una onza
ATENCIÓN	III	Ligeramente tóxico	Poco más de una onza hasta más que una pinta (16 onzas)
ATENCIÓN	IV	Casi no tóxico	Mucho más de una pinta (16 onzas)

Hay varias maneras en que los pesticidas pueden entrar al cuerpo, por ejemplo, las etiquetas dicen: "Tóxicos si sean tragados, aspirados, absortos por la piel o los ojos". Se deben usar protección especial para las manos, los antebrazos, el cuero cabelludo, las orejas, la frente y la ingle, porque estas áreas son los más sensibles.

Equipo protector personal

Muchos tipos de protección están disponibles en los catálogos, por comerciantes de pesticidas, y en las tiendas de suministros de jardín y vivero.

Los Guantes

Cuándo lo recomiende la etiqueta de pesticida, lleve los guantes resistentes contra pesticidas.

- Compruebe la etiqueta para los guantes apropiados para llevar
- No lleve nunca guantes de cuero, tela, o forrados con tela
- Mientras mezclar o cargar los pesticidas, lleve guantes hasta los hombros, o protectores de manga que son resistentes contra pesticidas
- Use guantes que extienden hasta la media de los antebrazos
- Reemplace los guantes con frecuencia; compruebe para agujeros o goteras
- No ponga nunca las manos contaminadas en los guantes.

Los monos y delantales

Muchas etiquetas de pesticidas requieren que se lleven monos sobre los pantalones y camisas. Unas

etiquetas requieren que se lleven los trajes resistentes a químicas, con costuras cerradas herméticamente. Lleve las mangas afuera de los guantes, y las perneras afuera de las botas. Se pueden llevar los delantales resistentes a químicas mientras mezclar o cargar los pesticidas.

Botas

Escoja las botas impermeables y no forradas, que extienden hasta media pantorrilla. No lleves botas de cuero o lona, porque no se pueden limpiarlas fácilmente si los pesticidas derraman en ellas. Si se mojan zapatos o botas contaminadas, se pueden reactivar las pesticidas.

Equipo protector para la cabeza

Escoja un sombrero impermeable de ala ancho, que protege el cuello, los ojos, la boca y la cara. Una buena opción es un obrero de la construcción plástico con una banda plástica para el sudor. Evite los sombreros con bandas de sudor que son de tela o cuero, porque son difíciles de limpiar.

Equipo protector para los ojos

Lleve algo para proteger los ojos mientras trabajando con los pesticidas en forma de polvo, vapor, o líquido que puede salpicar en los ojos, o mientras trabajando con sistemas presurizadas.

- Gafas protectores con rejillas de ventilación indirectos proveen protección mejor para los ojos que las gafas de seguridad o los escudos de cara.
- Se pueden llevar los escudos de cara sobre las gafas para proteger los ojos y la cara contra las salpicaduras de pesticidas líquidas.
- Gafas de seguridad con escudos por los lados y un protector para la frente son recomendadas en algunas situaciones.
- No lleves las lentes contactos mientras manipular los pesticidas.

Respiradores y máscaras antigas

Protección respiratorio es recomendado durante mezclar y cargar los pesticidas, incluso si no este en la etiqueta del producto.

Tipos de respiradores:

- Media máscara, para partículas, desechable—para los polvos, polen, vapores, humos de soldar, y ciertos pesticidas aplicados en forma sólida
- Media máscara, de cartucho dual, desechable—

para los pesticidas y amoníaco

- Media máscara, de cartucho dual, reutilizable—para una variedad de contaminantes
- Máscara de rostro entero, de cartucho dual, reutilizable—para una variedad de contaminantes
- Máscara depurador del aire con casco—para una variedad de contaminantes
- Máscara antigas de forma bote-- para una variedad de contaminantes
- Aparato de respiración autocontenido—usado para entrar y escapar de todos atmósferas peligrosas inmediatamente a la vida o la salud, o que son deficientes en oxígeno

Cuando se usan respiradores

- Sea seguro de que la máscara queda bien y hay un ajuste adecuado (vello facial puede impedir que la máscara quede bien)
- Los respiradores que filtran polvos y vapores protegen contra los polvos, vapores y aspersiones. Busque el número de aprobación con el prefijo “TC-21C” del Instituto Nacional de Seguridad y Salud Ocupacional/ Administración de Salud y Seguridad de Minas (INSSO/ASSM).
- Los respiradores que remueven los vapores protegen contra los gases y vapores. Escoja un cartucho aprobado para los pesticidas y vapores orgánicos con el número de aprobación de INSSO/ASSM “TC-14G”

Cómo inspeccionar, mantener y reemplazar el equipo protector personal

El equipo protector personal debe ser desechable o bastante sólido para limpiarlo y reutilizarlo.

Desechables

Los artículos de equipo protector personal que son desechables no están pensados para ser limpiados o reutilizados. Sin embargo, si el fabricante lo recomienda, se pueden lavar varias veces algunos tipos de monos desechables antes de desecharlos. Se deben desecharlos cuando son contaminados de los pesticidas.

Reutilizables

Los artículos de equipo protector personal que se pueden limpiar y reutilizar fácilmente.

- Los trajes de goma o plástico, guantes, botas, delantales y equipo para la cabeza se deben lavar minuciosamente entre los usos. Inspeccione cuidadosamente para los agujeros o lugares finos en la material.

- Se deben limpiar la ropa de tela después de cada día de uso alrededor de los pesticidas. Deséchese la ropa muy contaminada. Ponga los artículos contaminados en una bolsa plástica etiquetada o en una cesta lejos del resto de la lavandería de la familia.
- Limpie los respiradores y otros artículos para la protección de los ojos cada día después de usarlos. Guárdelos en un lugar protegido del polvo, luz, temperaturas extremas, humedad excesiva, pesticidas y otras químicas. Una bolsa plástica con cremallera que cierre herméticamente es un buen envase para guardar los respiradores. Compruebe los válvulas de los respiradores para desgaste, y reemplácelas si es necesario. Estos artículos pueden durar por muchos años si están de buena calidad y son mantenidos correctamente.

Lavar el equipo protector personal

No lave los artículos contaminados de pesticida con el resto de la ropa de la familia, porque las prendas contaminadas pueden contaminar otras. Lleve guantes protectores cuando manipula los artículos contaminados. Se pueden lavar las botas, cascos, gafas, y respiradores por mano.

Para lavar los otros artículos:

- Prelave las prendas en una lavadora o por mano
- Lave en la lavadora, usando un detergente fuerte y agua caliente para el ciclo
- Se deben lavar pocos artículos a la vez para dejar mucha agitación y disolución; use el nivel más alto del agua
- Enjuague dos veces usando dos ciclos de enjuagar con agua templado
- Para los artículos moderadamente o muy contaminados, use dos ciclos completos de lavar en la lavadora.
- Para limpiar la lavadora después de lavar los artículos contaminados, pase la máquina vacía por otro ciclo total con detergente y agua caliente.

Secar los equipos de protector personal

Cuelgue los artículos afuera para secarlos, porque la luz del sol y aire fresco ayudarán remover los residuos de pesticida que permanecen.

Cómo evitar el estrés de calor

Otra enfermedad que puede ocurrir mientras se aplican los pesticidas es el estrés de calor o insolación. Esta enfermedad ocurre cuando el cuerpo se acumula más calor que puede soportar. La insolación severa puede resultar en la muerte. Síntomas y señales de estrés de calor incluyen:

- Fatiga, agotamiento, debilidad de los músculos
- Dolor de cabeza, náusea, resfriados
- Mareo y desvanecimiento
- Perdido de coordinación
- Sed severo y boca seca
- Comportamiento extraño, como confusión, habla arrastrada, actitud pendenciero e irracional

Alguna persona que da muestras o síntomas de insolación necesita recibir el tratamiento inmediatamente.

Aunque el equipo protector personal es crítico mientras aplicar los pesticidas, se deben llevar el mínimo de equipo que es necesario para evitar la insolación. En las condiciones de estrés de calor, beba mucha agua— no se deben depender en la sed como indicador de cuántos fluidos necesita el cuerpo.

Traducido por Megan Potter